



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/1999/11  
29 January 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Седьмая сессия

19-30 апреля 1999 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ПРОСВЕЩЕНИЯ,  
ИНФОРМИРОВАНИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ И ПОДГОТОВКИ КАДРОВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1	3
I. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ . . . . .	2 - 17	3
А. Уточнение и распространение концепции и основных идей, касающихся просвещения в интересах устойчивого развития . . . . .	2 - 4 3	
В. Обзор национальной политики в области просвещения и переориентация систем формального образования . . . . .	5 - 10	4
1. Разработка национальной политики и стратегий в области просвещения . . . . .	6 - 8	5
2. Переориентация подготовки преподавателей . . . . .	9	5
3. Реформа высшего образования . . . . .	10	6
С. Учет вопросов просвещения в стратегиях и планах действий по обеспечению устойчивого развития . . . . .	11 - 12	6
D. Просвещение в целях поощрения моделей устойчивого потребления и производства . . . . .	13 - 14	7

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Е. Стимулирование инвестиций в область просвещения . . . . .	15	7
Ф. Выявление новаторских методов и обмен передовым опытом . . . . .	16 8	
Г. Повышение степени информированности населения . . . . .	17	8
II. КОМПЛЕКСНАЯ ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИЙ И КОНВЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 18 8		
III. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ . . . . .	19 - 24	9
IV. ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО) В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ . . . . .	25 - 26	10
Приложение. Программа работы Комиссии по устойчивому развитию: просвещение, информирование населения и подготовка кадров в интересах устойчивости . . . . .		11

## ВВЕДЕНИЕ

1. На своей четвертой сессии в 1996 году Комиссия по устойчивому развитию приступила к выполнению программы работы по осуществлению главы 36 Повестки дня на XXI век<sup>1</sup> в области "просвещения, информирования населения и подготовки кадров"<sup>2</sup>. Развернутый вариант этой программы работы был принят Комиссией на ее шестой сессии в 1998 году<sup>3</sup>. В содержащейся в приложении таблице дается краткое описание этой программы работы, которая включает 7 подпрограмм и 23 задачи. Генеральному секретарю была направлена просьба представить доклад об осуществлении этой программы работы на седьмой сессии Комиссии. Настоящий доклад был подготовлен Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в качестве координатора работы. Вклад в осуществление этой программы внесли Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА); Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО); Всемирная метеорологическая организация (ВМО); Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ), Совет планеты Земля и неправительственные организации Польши и Зимбабве. С учетом весьма короткого отчетного периода особое внимание было уделено тем инициативам, которые способствовали началу деятельности, рассчитанной на долгосрочную перспективу, и которые способны обеспечить мобилизацию различных организаций, указанных Комиссией. Само существование такой международной программы работы имеет большое значение и оказывает значительное воздействие. Она свидетельствует о том, что международное сообщество и особенно правительства по-прежнему убеждены в том, что просвещение действительно необходимо для обеспечения устойчивого развития. Она является полезным инструментом мобилизации деятельности в целях достижения общих задач, установления приоритетов и определения ключевых исполнителей.

### 1. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

#### А. Уточнение и распространение концепции и основных идей, касающихся просвещения в интересах устойчивого развития

2. С момента начала осуществления программы работы в 1996 году был достигнут значительный прогресс в пропагандировании новой концепции просвещения, информирования населения и подготовки кадров в качестве ключевых инструментов обеспечения устойчивого развития. До настоящего момента ЮНЕСКО в качестве координатора работы уделяла первостепенное внимание массовому разъяснению этой концепции, главным образом за счет подготовки документа "Educating for a Sustainable Future: A Transdisciplinary Vision for Concerted Action" ("Просвещение в интересах устойчивого будущего: междисциплинарная концепция совместных действий")<sup>4</sup> при участии всей системы Организации Объединенных Наций, Всемирного банка, Всемирного союза охраны природы (МСОП), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организации американских государств и других организаций. Этот документ, который ЮНЕСКО перевела на все официальные языки Организации Объединенных Наций, встретил в странах весьма положительный отклик. Ряд стран выступили с инициативой его широкого тиражирования и распространения и/или перевода на языки, не являющиеся официальными языками Организации Объединенных Наций. Международная конференция по вопросам окружающей среды и общества: просвещение и информирование населения во имя обеспечения устойчивого развития, организованная ЮНЕСКО и правительством Греции в декабре 1997 года, также содействовала обсуждению этой концепции, особенно в кругах, занимающихся вопросами экологического просвещения (см. E/CN.17/1998/19). Материалы Конференции были распространены в конце 1998 года как в печатном формате, так и на компакт-дисках постоянной

памяти (КД-ПЗУ) и могут быть предоставлены в распоряжение при направлении соответствующего запроса.

3. Накопленный к настоящему времени опыт свидетельствует о сохранении определенного неправильного представления о данной концепции, поскольку, даже когда используются одни и те же термины, им зачастую даются различные толкования. Это не удивительно, поскольку цель данной концепции заключается в объединении многих направлений, которые ранее рассматривались в качестве отдельных. В частности, по-прежнему существуют следующие ошибочные представления:

а) просвещение по вопросам устойчивого развития – это то же самое, что и просвещение в интересах устойчивого развития. В действительности, первое касается распространения информации о различных принципах и вопросах устойчивого развития, а второе, лежащее в основе Повестки дня на XXI век, касается роли просвещения, информирования населения и подготовки кадров в качестве основных инструментов обеспечения устойчивого развития. Просвещение в интересах устойчивого развития является составной частью усилий по содействию социально-экономическому развитию, сокращению масштабов нищеты, рациональному использованию природных ресурсов, содействию обеспечению устойчивого потребления и производства, регулированию прироста населения и т.д.;

б) устойчивое развитие касается главным образом окружающей среды и, таким образом, "просвещение в интересах устойчивого развития" является лишь новым вариантом концепции "экологического просвещения". В действительности же, окружающая среда является лишь одним компонентом, охватываемым этой широкой концепцией;

с) просвещение – это дело лишь министерств образования и учебных заведений. В действительности, просвещение в перспективе обеспечения устойчивого развития охватывает все слои общества в качестве как действующих сторон, так и бенефициаров;

д) просвещение ограничивается формальным образованием детей. В действительности, в настоящее время просвещение рассматривается как процесс, длящийся всю жизнь, который может быть формальным или неформальным на всех уровнях и для людей всех возрастов.

4. В целях устранения вышеупомянутых ошибочных представлений ЮНЕСКО в сотрудничестве со своими партнерами продолжает усилия по разъяснению концепции и основных задач просвещения в интересах устойчивого развития и по формированию в максимально возможной степени нового мышления за счет публикаций, конференций, участия в совещаниях и с использованием других каналов.

#### В. Обзор национальной политики в области просвещения и переориентация систем формального образования

5. Данная часть программы работы является ключевым элементом реформы систем формального образования, которую правительства разных стран мира считают необходимой.

##### 1. Разработка национальной политики и стратегий в области просвещения

6. На своей шестой сессии Комиссия по устойчивому развитию призвала правительства и другие стороны, занимающиеся проведением такой реформы, обеспечить, чтобы концепция устойчивого развития являлась движущей силой процесса реформы. Правительствам было настоятельно рекомендовано разработать в течение пяти лет директивные принципы относительно переориентации

просвещения в интересах устойчивого развития, включая определение того, что необходимо сделать на местном, национальном и региональном уровнях, с тем чтобы все стороны осознавали свою соответствующую роль и обязанности. По-прежнему сохраняются следующие основные проблемы: а) отсутствие надлежащего объема финансовых средств на цели просвещения, б) отсутствие конкретной политической приверженности, соответствующей важности просветительской деятельности, и с) структуризованный характер школьных систем, учебных программ и государственных органов, отвечающих за политику, управление и финансирование в области просвещения.

7. В целях оказания помощи правительствам в осуществлении данного процесса ЮНЕСКО выступила в 1998 году со специальной инициативой в целях укрепления межучрежденческого сотрудничества и совместной деятельности на национальном уровне в рамках междисциплинарного проекта "Роль просвещения в обеспечении устойчивого будущего" ("Educating for a Sustainable Future"). Целью данной инициативы, в рамках которой предусматривается тесное сотрудничество с координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций, является выработка основы для согласованных действий органов Организации Объединенных Наций, других международных и региональных учреждений, международных и региональных финансовых органов, национальных министерств, учебных заведений и неправительственных организаций. При этом задача заключается в обеспечении координации и, при необходимости, объединении усилий в области просвещения в данной конкретной стране. В 1998-1999 годах эта инициатива осуществляется на экспериментальной основе в ряде стран, включая Бразилию, Египет и Доминиканскую Республику.

8. Проект "Оценка возможностей обеспечения базового образования для всех, 2000 год", осуществляемый ЮНЕСКО и ее партнерами в рамках последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение основных потребностей в обучении, состоявшейся в Джомтьене, Таиланд, 5-9 марта 1990 года, должен послужить для стран основой для пересмотра национальной политики и реформы систем образования. В 1999 году будут проведены пять региональных совещаний, а в 2000 году в Бразилии будет проведена глобальная конференция. Большое значение имеют также последующая деятельность по итогам пятой Международной конференции по образованию взрослых (Гамбург, июль 1997 года) и второго Международного конгресса ЮНЕСКО по профессионально-техническому образованию, организуемого в Сеуле совместно с правительством Республики Корея в июне 1999 года, а также выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе, представленном ЮНЕСКО Международной комиссией по образованию для XXI века, возглавляемой Жаком Делором<sup>5</sup>.

## 2. Переориентация подготовки преподавателей

9. На своей шестой сессии Комиссия по устойчивому развитию призвала правительства обеспечить, чтобы в течение пяти лет были приняты меры по вовлечению в процесс реформ приблизительно 60 млн. преподавателей во всем мире. В соответствии с просьбой Комиссии ЮНЕСКО разрабатывает руководящие принципы переориентации подготовки преподавателей в интересах устойчивого развития. Создана экспериментальная сеть учреждений по подготовке преподавателей для содействия осуществлению данного процесса на основе научно-исследовательской и экспериментальной деятельности в целях переориентации их программ. Йоркский университет (Канада) создает новую кафедру ЮНЕСКО по переориентации процесса подготовки педагогических кадров в интересах обеспечения устойчивого развития для содействия работе этой сети. ЮНЕСКО также занимается разработкой обширной программы самостоятельной подготовки преподавателей по вопросам устойчивого развития, которая будет размещена в Интернет и выпущена к середине 1999 года в формате КД-ПЗУ, совместимом с Интернет, и которая предназначена для отдельных преподавателей или групп преподавателей. На своем втором Всемирном конгрессе, состоявшемся в

Вашингтоне в июле 1998 года, Международная ассоциация просвещения, представляющая 23 млн. преподавателей из разных стран мира, приняла ориентированную на долгосрочную перспективу резолюцию об устойчивом развитии.

### 3. Реформа высшего образования

10. Комиссия по устойчивому развитию обратила особое внимание на то, что высшим учебным заведениям необходимо содействовать применению междисциплинарного подхода, способствующего рассмотрению вопросов устойчивого развития в области как преподавательской, так и научно-исследовательской деятельности. Данная тема рассматривалась на специальной сессии, проведенной в ходе Всемирной конференции ЮНЕСКО по высшему образованию (Париж, октябрь 1998 года) в сотрудничестве с Университетом Организации Объединенных Наций (УООН) и Международной ассоциацией университетов. В декларации и плане действий Конференции подчеркивается важное значение устойчивого развития. В университетах разных стран мира создано около 30 кафедр ЮНЕСКО по вопросам устойчивого развития. В апреле 1998 года Всемирный банк и ЮНЕСКО опубликовали и затем распространили в широких масштабах материалы их совместного совещания по обобщению знаний в целях экологически и социально устойчивого развития (октябрь 1997 года).

#### С. Учет вопросов просвещения в стратегиях и планах действий по обеспечению устойчивого развития

11. Просвещение, информирование населения и подготовка кадров должны являться составной частью региональных, национальных и местных стратегий и планов. ЮНЕСКО в сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций и ПРООН проводит обзор существующих региональных и национальных стратегий и планов для определения того, в какой степени в них учитываются вопросы просвещения. Этот обзор будет опубликован в 1999 году, и в нем будет дан анализ объема и качества имеющейся информации. Предварительный вывод заключается в том, что страны, по всей видимости, представляют информацию о просвещении исходя из различного толкования того, что понимается под "просвещением в интересах устойчивого развития", вследствие ошибочных представлений о концепции, упомянутой выше. В рамках своей программы "Потенциал 21" ПРООН осуществляет деятельность в 70 развивающихся странах в целях обеспечения возможностей для включения принципов Повестки дня на XXI век в национальные планы действий. МСОП, Всемирный институт ресурсов и многие другие неправительственные организации, а также учебные учреждения также осуществляют активную деятельность по содействию включению вопросов просвещения в стратегии и планы.

12. На второй Встрече глав американских государств (Чили, апрель 1998 года) было особо подчеркнуто, что просвещение является центральным элементом процесса развития. Совещанию министров просвещения американских государств (Бразилия, июль 1998 года) был представлен документ "Education for a Sustainable Future in the Americas" ("Просвещение в интересах устойчивого будущего в американских государствах"), совместно подготовленный ЮНЕСКО и ОАГ и экспертами из этого региона. Министры приняли резолюцию в поддержку просвещения в интересах устойчивого развития и утвердили Межамериканскую программу в области просвещения, которая предусматривает осуществление нового межнационального проекта по просвещению в целях воспитания чувства гражданственности и обеспечения устойчивого развития в многонациональных обществах.

#### Д. Просвещение в целях поощрения моделей устойчивого потребления и производства

13. Комиссия по устойчивому развитию признала особо важную роль просвещения в содействии разработке и применению моделей устойчивого потребления и производства. Деятельность в данной области еще только начата. Предстоит проделать большую работу для определения параметров и приоритетов деятельности. В данном случае вновь необходимо уточнить концепцию, в том числе провести различие между просвещением "по вопросам" и просвещением "в интересах" устойчивого развития; при этом конечная цель заключается в изменении ценностей и образа жизни. Результаты первоначального обсуждения этой темы были включены в главу, посвященную устойчивому потреблению, в подготовленном ЮНЕСКО документе "Роль просвещения в обеспечении устойчивого будущего". В ходе конференции, состоявшейся в декабре 1997 года в Салониках, была проведена специальная сессия по вопросам устойчивого образа жизни; ее документация включает семь докладов, представленных по данной теме.

14. Еще одним позитивным моментом стал проведенный в сентябре 1998 года практикум ОЭСР "Просвещение и обучение в интересах устойчивого потребления". В январе 1999 года ЮНЕП организует международное совещание экспертов по вопросам рекламы и устойчивого потребления. ЮНЕСКО осуществляет в Бразилии экспериментальную программу, предназначенную для малых и средних предприятий. В середине 1999 года будет опубликована книга, содержащая информацию о 30 наиболее эффективных методах в рамках данной программы, которая позволила более чем 6000 человек пройти 40-часовую подготовку.

#### Е. Стимулирование инвестиций в область просвещения

15. Инвестиции являются исключительно важным инструментом раскрытия полного потенциала просвещения для содействия обеспечению устойчивого развития. Необходимы анализ и понимание того, а) в какой степени нынешние инвестиции позволяют удовлетворить потребности данной страны и б) учитывается ли в рамках текущей инвестиционной деятельности в области просвещения новая концепция просвещения в качестве средства достижения основных политических, социальных и экономических целей. Международные и региональные финансовые учреждения уже направляют инвестиции в сферу просвещения, как правило в качестве компонента более широких займов или пакетов помощи. Инвестиции частного сектора, в том числе и в программы подготовки, также необходимо рассматривать под этим углом зрения. Правительствам и международному сообществу необходимо также принимать во внимание серьезные последствия кризиса в Азии и других экономических кризисов для базового образования, особенно в сельских районах. Конечная цель всех сторон, занимающихся вопросами просвещения, заключается в координации инвестиций из различных источников на национальном уровне в рамках согласованной совместной деятельности, которая поможет странам продвигаться вперед как можно быстрее и эффективнее.

#### Ф. Выявление новаторских методов и обмен передовым опытом

16. По просьбе Комиссии по устойчивому развитию ЮНЕСКО продолжает разрабатывать в сотрудничестве с правительством Соединенных Штатов Америки, Канадской экологической организацией и канадской программой "Человек и биосфера" международный реестр новейших методов содействия просвещению, информированию населения и подготовке кадров в интересах устойчивого развития. Этот реестр будет представлять собой механизм по анализу и обобщению информации, включающий компоненты, разработанные на основе общего протокола. После шестой сессии Комиссии был разработан функциональный прототип системы, включающий обновленную международную информационную страницу и демонстрационный национальный компонент, а также моделей региональных и институциональных компонентов. В январе 1999 года будет проведен практикум по созданию в рамках этого реестра канадского национального компонента. После этого будут проведены экспериментальные испытания данной системы в ряде стран с разным уровнем

развития и различными культурами. Полный ввод в действие данной системы запланирован на конец 1999 года, когда ЮНЕСКО направит потенциальным пользователям "инструкцию по эксплуатации".

#### G. Повышение степени информированности населения

17. Хотя для повышения степени информированности населения была разработана отдельная подпрограмма, эта важная область охватывается и другими подпрограммами. Особое внимание уделяется проведению информационных кампаний, позволяющих населению понять принципы устойчивого развития и задачи на будущее. Усилия сосредоточиваются на осуществлении касающихся просвещения положений Конвенции о биологическом разнообразии<sup>6</sup>, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>7</sup> и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке<sup>8</sup>, а также на обеспечении координации деятельности в рамках этих конвенций. После шестой сессии Комиссии по устойчивому развитию ЮНЕСКО, ЮНЕП и МСОП, а также секретариаты конвенций выступили с рядом инициатив в этой области, касающихся конкретных стран или регионов или конкретных групп или слоев общества. Следует надеяться на то, что упомянутый выше международный реестр позволит иметь более четкое представление об осуществляемой деятельности и получать информацию по вопросам, представляющим особый интерес.

#### II. КОМПЛЕКСНАЯ ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИЙ И КОНВЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

18. На своей шестой сессии Комиссия по устойчивому развитию определила, что осуществление программы работы непосредственно связано с комплексной последующей деятельностью по выполнению решений крупных конференций Организации Объединенных Наций, состоявшихся в 90-х годах, и конвенций, принятых после Конференции в Рио-де-Жанейро. В начале 1999 года ЮНЕСКО опубликует подробный анализ и основные положения всех этих планов действий и конвенций, которые явно свидетельствуют о наличии общих тем и приоритетов в области просвещения. Хотя между планами действий и конвенциями существует четкая связь, имеется много проблем, препятствующих установлению связей в плане осуществления деятельности и контроля. Эти вопросы будут также рассмотрены в докладе. Упомянутая выше межучрежденческая инициатива ЮНЕСКО имеет своей целью обеспечить основу для комплексной последующей деятельности на национальном уровне.

#### III. СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

19. При рассмотрении осуществления программы работы Комиссии по устойчивому развитию и обсуждении перспектив достижения прогресса в будущем полезно учитывать определенные стратегические вопросы, возникающие в связи с опытом, накопленным к настоящему времени.

20. Просвещение в интересах устойчивого развития касается прежде всего изменения ценностей, поведения и образа жизни. Такие качественные изменения нелегко поддаются контролю с конкретной и/или количественной точек зрения. Дополнительную сложность создают культурные аспекты.



21. Для осуществления необходимых изменений (изменение образа жизни, реформа систем образования, корректировка учебных программ) требуется, возможно, 20 или более лет. Непосредственная задача заключается в том, чтобы начать процесс преобразований, который, по всей видимости, в большинстве стран будет со временем расширяться.

22. Содержание образования является, по существу, отражением общества: его ценностей, целей и приоритетов. Поэтому просвещение в интересах устойчивого будущего должно отражать образ того общества, к построению которого мы стремимся. В конечном итоге для изменения системы просвещения необходимо изменить общество.

23. Как это ясно вытекает из решения Комиссии по устойчивому развитию на ее шестой сессии, основную ответственность за просвещение и, соответственно, осуществление программы работы несут правительства и другие страны на национальном и местном уровнях. Основная задача международного сообщества заключается в содействии таким преобразованиям. Таким образом, залогом успешного осуществления программы работы является необходимая политическая приверженность и стремление осуществить реальные преобразования в странах. Кроме того, необходимо обеспечить непрерывность деятельности в течение достаточно длительного периода времени, что позволило бы осуществить столь комплексный и сложный процесс.

24. Хотя правительства подчеркивают то большое значение, которое они придают просвещению в целом и программе работы Комиссии по устойчивому развитию в частности, новые ресурсы на осуществление деятельности не выделяются.

IV. ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ  
ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО) В  
ЦЕЛЯХ  
СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

25. ЮНЕСКО в качестве координатора программы приняла ряд мер в целях освещения программы работы Комиссии по устойчивому развитию. Для этой цели на сервере ЮНЕСКО в сети WWW создана соответствующая страница. Также ведется подготовка брошюры по этому вопросу. ЮНЕСКО устанавливает контакты со всеми правительствами и соответствующими представителями международного сообщества, для того чтобы обратить их внимание на эту программу работы и поощрить их к осуществлению и установлению партнерских связей.

26. В соответствии с решением своей Генеральной конференции, принятым в конце 1997 года, ЮНЕСКО полностью включила программу работы Комиссии по устойчивому развитию в программу и бюджет Организации. ЮНЕСКО отвечает за осуществление междисциплинарного проекта "Просвещение в интересах устойчивого будущего", разработанного в 1994 году в качестве экспериментального, межсекторального механизма для мобилизации всей Организации на обеспечение просвещения в интересах устойчивого развития в рамках комплексной последующей деятельности по выполнению решений конференций и конвенций Организации Объединенных Наций. Таким образом, все программы ЮНЕСКО в области образования, науки, культуры и коммуникации содействуют осуществлению программы работы Комиссии.

Примечания

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 8 (E/1996/28), глава I, раздел C, решение 4/11.

<sup>3</sup> Там же, 1998 год, Дополнение № 9 (E/1998/29), глава I, раздел B, решение 6/3, раздел C.

<sup>4</sup> Париж, ЮНЕСКО, ноябрь 1997 года (EPD-97/CONF.401/CLD.1).

<sup>5</sup> Learning: The Treasure Within (Paris, UNESCO, 1996).

<sup>6</sup> См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр по праву окружающей среды и программной деятельности учреждений), июнь 1992 года.

<sup>7</sup> A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

<sup>8</sup> A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

Приложение

ПРОГРАММА РАБОТЫ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ: ПРОСВЕЩЕНИЕ, ИНФОРМИРОВАНИЕ  
НАСЕЛЕНИЯ И ПОДГОТОВКА КАДРОВ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОСТИ

Приоритетные области деятельности	Задачи	Основные исполнители, указанные Комиссией по устойчивому развитию
А. Уточнение и распространение концепции и основных идей, касающихся просвещения в интересах устойчивого развития	А.1 Осуществление главы 36 и программы работы Комиссии по устойчивому развитию в рамках комплексной последующей деятельности по выполнению решений крупных конференций и конвенций Организации Объединенных Наций	ЮНЕСКО, другие органы Организации Объединенных Наций, правительства, основные группы
	А.2 Продолжение уточнения и распространения концепции и основных идей с уделением особого внимания региональному и национальному уровням	ЮНЕСКО
В. Обзор национальной политики в области просвещения и переориентация систем формального образования	В.1 Разработка политики и стратегий для переориентации формального образования на цели обеспечения устойчивого развития	Органы управления на всех уровнях
	В.2 Учет целей в области устойчивого развития в учебных программах	Органы управления на всех уровнях
	В.3 Разработка руководящих принципов относительно переориентации подготовки преподавателей	ЮНЕСКО
	В.4 Переориентация подготовки преподавателей	Правительства
	В.5 Применение междисциплинарного подхода в педагогической и научно-исследовательской деятельности	Высшие учебные заведения
	В.6 Должный учет того, каким образом реформа высшего образования может способствовать устойчивому развитию	Участники конференции (октябрь 1998 года); ЮНЕСКО
С. Учет вопросов просвещения в национальных стратегиях и планах действий по обеспечению устойчивого развития	С.1 Обеспечение того, чтобы просвещение и информирование населения являлись важными компонентами региональных, национальных и местных стратегий и планов действий в интересах устойчивого развития	Правительства

Приоритетные области деятельности	Задачи	Основные исполнители, указанные Комиссией по устойчивому развитию
	С.2 Завершение обзора осуществляемых региональных и национальных стратегий и планов действий	ЮНЕСКО, ПРООН, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций
	С.3 Учет вопросов просвещения в национальных и местных стратегиях на всех уровнях	Органы управления на всех уровнях
	С.4 Учет аспекта, касающегося гендерного баланса и расширения прав и возможностей женщин, в национальных стратегиях в области просвещения	Правительства
D. Просвещение в целях поощрения моделей устойчивого потребления и производства во всех странах	D.1 Углубление понимания связи существующих моделей потребления и производства с устойчивым развитием; использование учебных средств и информации, поступающей от потребителей, в целях разработки политики; разработка и поощрение использования социальных инструментов; продолжение работы над показателями	Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, ЮНЕСКО, ЮНЕП, ОЭСР
	D.2 Сбор информации о наиболее эффективных методах на основе сообщений средств массовой информации и рекламных материалов	Всемирный совет деловых кругов по вопросам устойчивого развития, Международная торговая палата, профсоюзы, гражданское общество
	D.3 Доклад Комиссии на ее седьмой сессии о ходе работы	Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций
E. Стимулирование инвестиций в область просвещения	E.1 Рассмотрение существующих уровней финансирования в области просвещения с точки зрения устойчивого развития	ПРООН, Всемирный банк, другие международные финансовые учреждения
F. Выявление новаторских методов и обмен передовым опытом	F.1 Продолжение работы над международным электронным реестром	ЮНЕСКО
	F.2 Развитие и укрепление международных и региональных союзов, ассоциаций, сетей между учебными и просветительскими учреждениями и профессиональными организациями	Не указано
	F.3 Укрепление сетей и партнерских отношений	Правительства

Приоритетные области деятельности	Задачи	Основные исполнители, указанные Комиссией по устойчивому развитию
G. Повышение степени информированности населения	F.4 Признание и использование традиционных знаний G.1 Обеспечение возможностей для повышения степени информированности населения и предоставления доступа к информации	Не указано Правительства

-----

/...